

Nouveau-Brunswick

Terre-Neuve et le
Labrador

Résultats
d'apprentissage
transdisciplinaires de
l'élève au Canada
atlantique

Nouvelle-Écosse

Île-du-Prince-Édouard

Fondation
d'éducation des



provinces
atlantiques

Table des matières

Avant-propos.....	1
Énoncés de missions	2
Un changement s'impose.....	3
Les résultats d'apprentissage transdisciplinaires de l'élève au Canada atlantique	5
Rapport entre les résultats d'apprentissage transdisciplinaires et les divers résultats d'apprentissage.....	12
Une approche régionale de l'évaluation des apprentissages	18
Préoccupations relatives à la mise en oeuvre - Questions et réponses	20

Avant-propos

Le présent document vise à répondre aux questions des éducateurs, des éducatrices, des élèves, des parents et de la population d'expression française, relativement aux résultats d'apprentissage transdisciplinaires de l'élève du Canada atlantique à la fin du secondaire.

Le document présente, entre autres, les enjeux et les conséquences de la mise en oeuvre d'un programme d'études commun en français dans les provinces atlantiques. L'élaboration des programmes d'études repose sur ces résultats d'apprentissage transdisciplinaires qui indiquent les attentes auxquelles les élèves doivent satisfaire à la fin de leurs études secondaires.

Le document décrit le fondement et le processus d'élaboration des programmes d'études communs en français dans les provinces atlantiques. L'élaboration des programmes d'études régionaux est un processus entrepris en collaboration et fondé sur des points de consensus clés.

Le document traite également de l'orientation des quatre secteurs francophones des ministères de l'Éducation, quant à l'évaluation des apprentissages en commun.

Énoncés de missions

La mission de l'enseignement public est la suivante :

Île-du-Prince-Édouard

Prendre les mesures nécessaires pour assurer le développement des élèves afin que chacun puisse se tailler une place dans la société.

Nouveau-Brunswick

Guider les élèves vers l'acquisition des qualités requises pour devenir des apprenantes et des apprenants perpétuels afin de se réaliser pleinement et de contribuer à une société changeante, productive et démocratique.

Nouvelle-Écosse

Permettre à chaque élève, grâce à un apprentissage permanent, d'acquérir les connaissances et les aptitudes, en plus de développer les attitudes dont l'élève aura besoin pour devenir un citoyen averti et actif afin de contribuer au développement social, économique et culturel de sa société.

Terre-Neuve et le Labrador

Permettre et encourager chez toute personne l'apprentissage à vie, ainsi que l'acquisition des connaissances, des compétences et des valeurs nécessaires à son développement personnel et à celui de la société.

Un changement s'impose

Parmi les changements sociaux qui mettent en évidence la nécessité de repenser les moyens d'apprentissage, figurent les suivants : les innovations technologiques, la prolifération de l'information, les nouvelles recherches sur les styles d'apprentissage, la reconnaissance du besoin de poursuivre un apprentissage perpétuel, l'évolution de la composition et de la nature de la population scolaire, l'importance accrue de la responsabilisation ainsi que la mondialisation.

Les ministères de l'Éducation des provinces atlantiques conviennent de la similitude des défis auxquels font face leurs réseaux d'écoles publiques respectifs. Ils reconnaissent qu'il sera possible de mieux répondre aux besoins d'aujourd'hui si les attentes sont clairement définies, si les programmes d'études en tiennent compte et si les ministères évaluent judicieusement le rendement des élèves.

La reconnaissance de ces similitudes a donné lieu en 1993 à une recommandation des ministres de l'Éducation visant l'élaboration de programmes d'études communs ainsi que de stratégies d'évaluation communes pour le Canada atlantique. Cette recommandation a été approuvée par les premiers ministres en avril 1994. Le processus d'élaboration commun vise à améliorer la qualité des programmes d'études de chaque province en utilisant les compétences et les ressources de chacune.

Les élèves ont besoin de programmes d'études équilibrés. Les programmes d'études des écoles publiques du Canada atlantique seront constitués de deux composantes : 1) les programmes d'études communs, élaborés à l'échelle régionale, 2) les programmes d'études incombant à chaque province.

Les programmes d'études communs de la région atlantique comprennent les programmes de mathématiques, de sciences et de langues destinés aux élèves de la 1^{re} à la 12^e année. Dans le processus d'élaboration de ces programmes d'études on reconnaît les besoins particuliers de chaque secteur linguistique.

Dans les programmes d'études communs, on tentera de tenir compte des besoins, des intérêts et des styles d'apprentissage des élèves.

Les résultats d'apprentissage transdisciplinaires de l'élève au Canada atlantique

Les résultats d'apprentissage transdisciplinaires assurent une vision homogène, ce qui s'avère nécessaire à l'adoption d'un programme d'études cohérent et pertinent. Les résultats d'apprentissage transdisciplinaires permettent de préciser les objectifs d'apprentissage à atteindre et d'établir un fondement solide pour les travaux scolaires. Ces résultats d'apprentissage transdisciplinaires vont appuyer les missions des systèmes d'éducation provinciaux.

Les résultats d'apprentissage transdisciplinaires constituent un ensemble d'énoncés qui décrivent les apprentissages auxquels on s'attend de la part des élèves, à la fin de leurs études secondaires. Après avoir atteint les objectifs fixés à partir des résultats d'apprentissage transdisciplinaires, les élèves seront en mesure de poursuivre leur apprentissage pendant toute leur vie. Les auteurs de ces résultats sont d'avis que les élèves ont besoin d'établir des liens entre les diverses matières, s'ils veulent être en mesure de répondre aux exigences changeantes de la vie, du travail et des études.

L'élaboration des résultats d'apprentissage transdisciplinaires s'inscrit dans la mesure prise par les provinces pour mieux définir les exigences des systèmes d'éducation.

Les résultats d'apprentissage transdisciplinaires constituent le pivot du programme d'études.

Les résultats d'apprentissage définissent les connaissances et les aptitudes que les élèves doivent acquérir dans des domaines particuliers. Les résultats d'apprentissage offrent également une description des attentes propres à des niveaux scolaires différents. En remplissant les exigences des divers résultats d'apprentissage pour l'ensemble des disciplines, les élèves atteindront les objectifs des résultats d'apprentissage transdisciplinaires.

En 1994, les provinces atlantiques ont invité la population à se prononcer sur le développement d'aptitudes et de connaissances considérées comme essentielles au programme d'études du secondaire. À la suite de la consultation, des résultats d'apprentissage transdisciplinaires ont été établis pour tous les élèves de ces provinces.

Résultats d'apprentissage transdisciplinaires de l'élève au Canada atlantique

Les résultats d'apprentissage transdisciplinaires suivants forment le profil des finissantes et des finissants de langue française au Canada atlantique

Civisme

Les finissantes et finissants seront en mesure d'apprécier, dans un contexte local et mondial, l'interdépendance sociale, culturelle, économique et environnementale.

Les finissantes et finissants seront capables, entre autres :

- de démontrer une compréhension des systèmes politique, social et économique du Canada dans un contexte mondial;
- de comprendre les enjeux sociaux, politiques et économiques qui ont influé sur les événements passés et présents, et de planifier l'avenir en fonction de ces connaissances;
- d'expliquer l'importance de la mondialisation de l'activité économique par rapport au regain économique et au développement de la société;
- d'apprécier leur identité et leur patrimoine culturels, ceux des autres, de même que l'apport du multiculturalisme à la société;
- de définir les principes et les actions des sociétés justes, pluralistes et démocratiques;
- d'examiner les problèmes reliés aux droits de la personne et de reconnaître les formes de discrimination;
- de comprendre la notion du développement durable et de ses répercussions sur l'environnement.

Communication

Les finissantes et finissants seront capables de comprendre, de parler, de lire et d'écrire une langue (ou plus d'une), d'utiliser des concepts et des symboles mathématiques et scientifiques afin de penser logiquement, d'apprendre et de communiquer efficacement.

Les finissantes et finissants seront capables, entre autres :

- d'explorer, d'évaluer et d'exprimer leurs propres idées, connaissances, perceptions et sentiments;
- de comprendre les informations présentées sous forme de mots, de chiffres, de symboles, de graphiques et de tableaux;
- d'exposer des faits et de donner des directives de façon claire, logique, concise et précise devant divers auditoires;
- de manifester leur connaissance de la deuxième langue officielle;
- de trouver, de traiter, d'évaluer et de partager des renseignements;
- de faire une analyse critique des idées transmises par divers médias.

Compétences technologiques

Les finissantes et finissants seront en mesure d'utiliser diverses technologies, de faire preuve d'une compréhension des applications technologiques, et d'appliquer les technologies appropriées à la résolution de problèmes.

Les finissantes et finissants seront capables, entre autres :

- de trouver, d'évaluer, d'adapter, de créer et de partager des renseignements en utilisant des technologies diverses;
- de comprendre et d'utiliser des technologies existantes ou en voie de développement;
- de démontrer une compréhension de l'impact de la technologie sur la société;
- de démontrer une compréhension des questions d'ordre moral liées à l'utilisation de la technologie dans un contexte local et global.

Développement personnel

Les finissantes et finissants seront en mesure de poursuivre leur apprentissage et de mener une vie active et saine.

Les finissantes et finissants seront capables, entre autres :

- de faire la transition au marché du travail et aux études supérieures;
- de prendre des décisions éclairées et d'en assumer la responsabilité;
- de travailler seuls et en groupe en vue d'atteindre un objectif;
- de démontrer une compréhension du rapport qui existe entre la santé et le mode de vie;
- de choisir parmi un grand nombre de possibilités de carrières;
- de démontrer des habiletés d'adaptation, de gestion et de relations interpersonnelles;
- de démontrer de la curiosité intellectuelle, un esprit entreprenant et un sens de l'initiative;
- de faire un examen critique des questions d'ordre moral.

Expression artistique

Les finissantes et finissants seront en mesure de porter un jugement critique sur diverses formes d'art et de s'exprimer par les arts.

Les finissantes et finissants seront capables, entre autres :

- d'utiliser diverses formes d'art comme moyens de formuler et d'exprimer des idées, des perceptions et des sentiments;
- de démontrer une compréhension de l'apport des arts à la vie quotidienne et économique, ainsi qu'à l'identité et à la diversité culturelle;

- de démontrer une compréhension des idées, des perceptions et des sentiments exprimés par autrui sous diverses formes d'art;
- d'apprécier l'importance des ressources culturelles (théâtres, musées et galeries d'art, entre autres).

Langue et culture françaises

Les finissantes et finissants seront conscients de l'importance et de la particularité de la contribution des Acadiennes, des Acadiens et des francophones, à la société canadienne. Ils reconnaîtront leur langue et leur culture comme base de leur identité et de leur appartenance à une société dynamique, productive et démocratique dans le respect des valeurs culturelles des autres.

Les finissantes et finissants seront capables, entre autres :

- de s'exprimer couramment à l'oral et à l'écrit dans un français correct en plus de manifester le goût de la lecture et de la communication en français;
- d'accéder à l'information française provenant des divers médias et de la traiter;
- de faire valoir leurs droits et d'assumer leurs responsabilités en tant que francophones;
- de démontrer une compréhension de la nature bilingue du Canada et des liens d'interdépendance culturelle qui façonnent le développement de la société canadienne.

Résolution de problèmes

Les finissantes et finissants seront capables d'utiliser les stratégies et les méthodes nécessaires à la résolution de problèmes, y compris celles faisant appel à des concepts reliés à la langue, aux mathématiques, et aux sciences.

Les finissantes et finissants seront capables, entre autres :

- de recueillir, de traiter et d'interpréter des renseignements de façon critique afin de faire des choix éclairés;
- d'utiliser, avec souplesse et créativité, diverses stratégies et perspectives en vue de résoudre des problèmes;

- de résoudre des problèmes seuls et en groupe;
- de déceler, de formuler, de décrire et de reformuler des problèmes;
- de formuler et d'évaluer des hypothèses;
- de constater, de décrire et d'interpréter différents points de vue, en plus de distinguer les faits des opinions;
- de faire usage d'une démarche efficace de résolution de problèmes.

Développement moral et spirituel

Les finissantes et finissants sauront comprendre et apprécier le rôle des systèmes de croyances dans le façonnement des valeurs morales et du sens éthique.

L'enseignement donné aux élèves de Terre-Neuve et du Labrador comprendra un profil de sortie spécifique qui viendra compléter les six profils de sortie établis pour les Provinces atlantiques. On prodiguera aux élèves ce développement spirituel et moral en leur offrant des programmes d'enseignement religieux, bien que ce type de développement ne relève pas uniquement de ce domaine. Les profils de formation établis pour les autres matières contribueront également à l'épanouissement spirituel et moral.

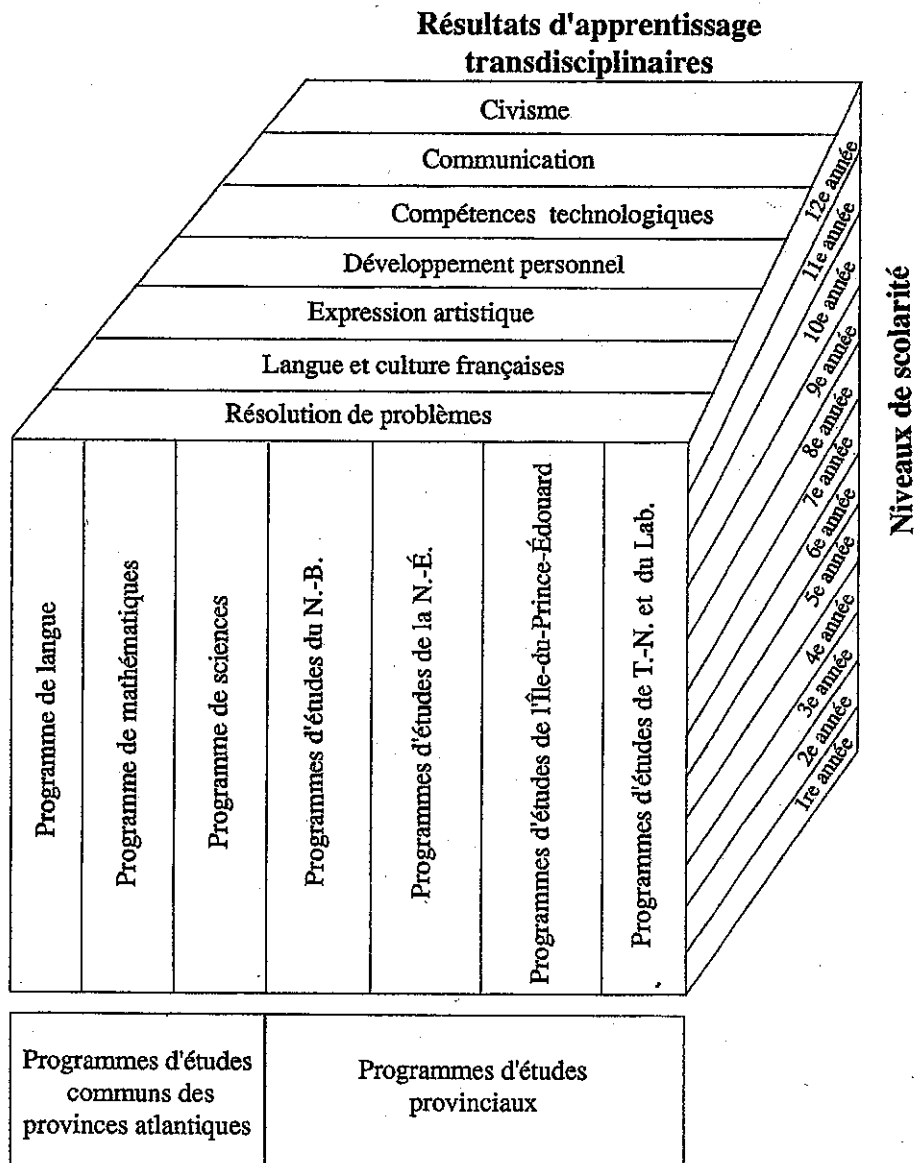
Les finissantes et finissants pourront, par exemple :

- comprendre l'interdépendance de toutes les créatures vivantes;
- comprendre les systèmes de croyances religieuses et leur influence sur l'histoire de l'humanité;
- comprendre les convictions qui animent les religions du monde;
- manifester du respect pour les minorités;
- se montrer engagés en faveur de la paix et de la justice sociale et démontrer du respect face à la valeur et à la dignité de la vie humaine;
- comprendre que les actions d'une personne ont des répercussions sur les autres et sur la personne elle-même;
- comprendre que les règles de l'éthique sont établies pour le bien de la société;
- comprendre l'approche de la vie caractéristique de leur système de croyances;
- se montrer responsables de la préservation de l'environnement.

Rapport entre les résultats d'apprentissage transdisciplinaires et les divers résultats d'apprentissage

Les résultats d'apprentissage transdisciplinaires englobent les connaissances, les habiletés et les attitudes que les élèves doivent acquérir pour être en mesure de remplir les exigences du siècle à venir. Leur apprentissage se fait par le biais de tous les programmes d'études.

Rapport entre les résultats d'apprentissage transdisciplinaires, les divers résultats d'apprentissage et les programmes d'études des provinces atlantiques



Les programmes d'études conçus dans le cadre des résultats d'apprentissage transdisciplinaires

Les résultats d'apprentissage transdisciplinaires constituent le fondement des divers résultats d'apprentissage. On tient compte du contenu et des structures des diverses matières en établissant ces divers résultats d'apprentissage qui sont également conformes aux résultats d'apprentissage transdisciplinaires. Chacun des résultats d'apprentissage transdisciplinaires influera sur les diverses matières à des degrés différents.

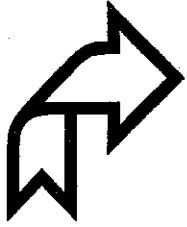
La langue maternelle constitue un instrument de communication personnelle et sociale, de même qu'un moyen d'expression des pensées, des opinions et des sentiments. De la même manière, l'apprentissage de la deuxième langue officielle, ou d'autres langues, doit rendre l'élève apte à communiquer, aussi bien oralement que par écrit dans toute langue apprise. En outre, les résultats d'apprentissage transdisciplinaires accentuent le point suivant : la responsabilité d'aider les élèves à se servir de la langue pour penser, apprendre et communiquer de façon efficace, incombe à toutes les enseignantes et tous les enseignants, et non seulement aux enseignantes et enseignants de langue.

En mathématiques, par exemple, le langage symbolique a notamment toujours joué un rôle fondamental. Sans ériger la formalisation en centre ou en but ultime de l'apprentissage des mathématiques, il faut absolument développer chez l'élève les habiletés à comprendre et à transmettre des informations et à exprimer sa pensée en employant le langage mathématique. Ceci se traduira, entre autres, par la capacité :

- d'exprimer des idées mathématiques oralement ou par écrit;
- de formuler des définitions mathématiques et des généralisations de résultats tirés d'explorations;
- de lire et de comprendre des textes mathématiques;
- de poser des questions pertinentes sur ces textes ou sur des matières reliées aux mathématiques dans un autre domaine;
- d'apprécier l'économie, la puissance et l'élégance de la notation mathématique, de même que son rôle dans le développement des idées mathématiques.

L'exemple ci-dessous illustre l'apport des résultats d'apprentissage transdisciplinaires à l'élaboration d'un résultat d'apprentissage de la communication.

Résultat d'apprentissage transdisciplinaire



Communication

Les finissantes et finissants seront capables de comprendre, de parler, de lire et d'écrire une langue, ou plus d'une, d'utiliser des concepts et des symboles mathématiques et scientifiques afin de réfléchir, d'apprendre et de communiquer efficacement.



Mathématiques

Développer chez les élèves les habiletés à comprendre et à transmettre des informations, ainsi qu'à exprimer leur pensée à l'aide du langage mathématique.

Sciences de la nature

Développer chez les élèves les compétences langagières leur permettant de communiquer l'information scientifique à l'oral et à l'écrit, d'interagir avec leurs pairs et d'utiliser les technologies appropriées.

Français langue maternelle

Développer chez les élèves les habiletés à exprimer leur pensée, et à comprendre celle des autres, dans des situations multiples et variées en tenant compte des divers types de discours et du fonctionnement même de la langue.

Processus d'élaboration des programmes d'études

Les résultats d'apprentissage transdisciplinaires constituent le fondement de chaque programme d'études.

Le processus d'élaboration des programmes d'études communs comporte les étapes suivantes :

1. Planification
2. Cadre théorique
3. Plan d'études
4. Références et matériel didactique
5. Mise à l'essai
6. Mise en oeuvre
7. Évaluation

Suite à une première consultation interprovinciale au niveau du Comité des directions des programmes d'études (CDPE), le ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick assumera le leadership dans la préparation du cadre théorique en suivant les lignes directrices énoncées au guide d'élaboration déjà adopté au niveau régional. Le cadre théorique sera ensuite soumis à l'approbation des autres provinces.

Suite à l'adoption du cadre théorique par le biais d'une consultation interprovinciale, le ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick procédera à l'élaboration du plan d'études. Il verra à élaborer des documents de travail jusqu'à l'étape des concepts/notions inclusivement. Après l'adoption de cette partie du plan d'études par le Comité, les ministères pourront alors continuer leur collaboration au niveau du développement et de la recherche des activités, des références et des outils pédagogiques. Les ministères pourront également collaborer à la préparation d'un plan de mise à l'essai et de mise en oeuvre qui comprendra le perfectionnement des maîtres et l'évaluation des programmes.

Dans le mécanisme d'élaboration adopté par les secteurs francophones des ministères de l'Éducation, il est entendu que des consensus seront nécessaires à différents moments du processus. Les groupes de travail interprovinciaux, composés de représentants de chaque province, seront chargés d'intervenir, de commenter et d'approuver le contenu. Ce mécanisme de concertation est essentiel si l'on veut s'assurer que chaque ministère développe un sens d'appartenance aux projets régionaux.

Lorsque le programme et le plan d'études seront complétés, les enseignantes et les enseignants les recevront, accompagnés de tout autre document d'appui. Le programme d'études comprendra le cadre contextuel et ses composantes pédagogiques.

On retrouvera également les résultats d'apprentissage transdisciplinaires et divers résultats d'apprentissage du programme d'études pour cette matière. Le plan d'études, entre autres, présentera une description des résultats d'apprentissage du programme d'études, des résultats d'apprentissage pour chaque niveau, et des résultats d'apprentissage par unité de travail.

Une approche régionale de l'évaluation des apprentissages

But de l'évaluation des apprentissages au niveau régional

L'initiative régionale en évaluation des apprentissages aura pour but de vérifier le degré des connaissances et des compétences essentielles à la poursuite des apprentissages. Elle veut également informer les élèves, les parents, le personnel enseignant et les autorités scolaires du degré de réalisation des objectifs d'apprentissage prescrits. Les résultats vont fournir au personnel enseignant l'information lui permettant d'assurer un suivi en vue de remédier aux faiblesses révélées par les instruments de mesure.

Nature de l'évaluation régionale

Le Comité des directions de programmes d'études (CDPE) reconnaît que l'évaluation des apprentissages est étroitement liée à l'élaboration du programme d'études. C'est pourquoi les plans d'études qui accompagnent un programme d'études comportent un volet *évaluation des apprentissages* en salle de classe. Ce volet comprend le développement de stratégies

Les provinces atlantiques collaborent à l'élaboration d'un programme régional de mesure et d'évaluation.

L'utilisation et la mise en oeuvre des programmes régionaux en évaluation demeurent à la discrétion de chaque ministère.

d'évaluation, de banques d'instruments de mesure ainsi que de toute autre activité permettant au personnel enseignant d'évaluer le rendement des élèves en fonction de la réalisation des objectifs prescrits par le programme d'études. Le personnel enseignant utilisera l'évaluation à des fins sommatives, formatives ou diagnostiques, selon les besoins.

Préoccupations relatives à la mise en oeuvre

Questions et réponses

Comment a-t-on élaboré les résultats d'apprentissage transdisciplinaires?

Les résultats d'apprentissage transdisciplinaires sont basées sur les énoncés de mission publiés par chaque ministère de l'Éducation des provinces atlantiques. Des intervenants en éducation, représentant toutes ces provinces, ont été consultés. Les résultats d'apprentissage transdisciplinaires ont été révisés en fonction des commentaires reçus au cours de ces consultations.

Quel mécanisme utilisera-t-on pour assurer la pertinence des résultats d'apprentissage transdisciplinaires?

Chaque province continuera de déterminer la nature des exigences formulées par la population. Ces dernières seront examinées au moment de la révision des programmes d'études.

Quel lien existe-t-il entre les projets des programmes d'études communs et les résultats d'apprentissage transdisciplinaires?

Les programmes d'études communs des provinces atlantiques comprennent les mathématiques, les langues et les sciences. Les divers résultats d'apprentissage qu'on retrouve à ces programmes d'études sont établis pour se conformer au résultats d'apprentissage transdisciplinaires. Tous les projets de programmes d'études communs se conforment aux résultats d'apprentissage transdisciplinaires.

De quelle façon les programmes d'autres matières contribueront-ils aux résultats d'apprentissage transdisciplinaires?

Il existe un grand nombre de programmes d'études dans les provinces atlantiques. Dans le cadre des révisions et des élaborations futures de programmes d'études, chaque ministère établira des divers résultats d'apprentissage qui seront reliés aux résultats d'apprentissage transdisciplinaires de l'élève.

Les matières et les cours contribuent-ils tous aux résultats d'apprentissage transdisciplinaires?

Le degré d'apprentissage transdisciplinaire varie d'une matière à l'autre. L'apport des matières aux résultats d'apprentissage transdisciplinaires varie également. Toutefois, les divers résultats d'apprentissage de toutes les matières seront reliés aux résultats d'apprentissage transdisciplinaires. Les résultats d'apprentissage des sciences et des mathématiques, par exemple, contribueront au résultat d'apprentissage transdisciplinaire du civisme; ceux du programme des sciences humaines contribueront aux connaissances et habiletés en matière de résolution de problèmes. Plusieurs matières, dont les langues, les mathématiques, la musique et l'art, contribueront au résultat d'apprentissage transdisciplinaire de la communication. Toutes les matières doivent contribuer à l'un ou l'autre des résultats d'apprentissage transdisciplinaires.

Quel est le rapport entre le rendement des élèves et les résultats d'apprentissage transdisciplinaires?

Le rendement des élèves sera évalué en fonction des divers résultats d'apprentissage qui découlent des résultats d'apprentissage transdisciplinaires.

Quelles seront les répercussions des résultats d'apprentissage transdisciplinaires sur les stratégies d'évaluation des apprentissages?

Les enseignantes et enseignants continueront d'évaluer le rendement des élèves en classe à l'aide de diverses stratégies d'évaluation. Celles-ci se rattacheront aux divers résultats d'apprentissage établis pour un programme d'études en particulier. Le plan d'études de chaque programme décrira différentes stratégies d'évaluation. Les rapports sur les progrès des élèves seront la responsabilité des ministères, des districts scolaires et des écoles.

Quelle incidence les résultats d'apprentissage auront-ils sur les élèves avec des besoins particuliers?

Les résultats d'apprentissage transdisciplinaires visent tous les élèves. Les élèves avec des besoins particuliers pourront atteindre les résultats d'apprentissage transdisciplinaires, grâce à diverses stratégies et ressources, notamment l'adaptation des stratégies d'enseignement et/ou l'élaboration et la mise en oeuvre de plans individuels d'apprentissage.